



Biblioteca Central
Sección referencia
Norma MLA (LITERATURA)

Introducción

La norma **MLA (MLA Style Manual)** fue publicada por primera vez por la **Modern Language Association of America** en 1985. Es una guía académica de estilo para la redacción de trabajos en el área humanista, especialmente en los estudios lingüísticos, literarios, culturales y otras disciplinas relacionadas a las letras. Desde su publicación a la fecha, se ha convertido en un estándar, siendo exigida su aplicación en la elaboración de trabajos en el área (artículos de revistas especializadas, libros, tesis). El estilo MLA se aplica para las citas en el texto (breve cita entre paréntesis) y para la bibliografía final.

La presente guía está basada en el **MLA Style Manual (2a. Ed. 2003)**

I. Citas en el texto

Las notas de contenido o de comentario bibliográfico deben aparecer a pie de página. Las referencias bibliográficas de las citas textuales, indirectas y remisiones, deben señalarse entre paréntesis indicando apellido del autor y páginas o, en el caso de que se indique claramente en el texto el autor de la fuente, sólo el número de páginas. En el caso de trabajar con varias obras de un mismo autor, se agregará el inicio del título correspondiente, en cursiva, separado por un espacio de la indicación de páginas (Ortiz, *Contrapunteo* 29-32).

Casos:

- Una fuente con un autor (Mignolo 151)
- Una fuente con dos autores: (Altamirano y Sarlo 45).
- Una fuente con más de tres autores: (Debesa et al. 113-32).
- Citando una fuente indirecta: (Cit. en Montes 206).
- Citando obras literarias: (Wolff 321; esc. 2).

Con formato: Fuente: Arial
Narrow, 12 pto

Con formato: Fuente: Arial
Narrow, 12 pto

Citas textuales e intratextuales

Las citas breves, cuando no sobrepasen cuatro líneas, deberán ir entre comillas en el texto.

Las citas más extensas deberán ir en párrafos marcados por medio de la sangría de cinco espacios en ambos márgenes. Al final debe colocarse la referencia bibliográfica según las indicaciones señaladas en el punto anterior.

Ejemplos:

Cita breve

Como señala Ángel Rama, "dentro de ese cauce del saber, gracias a él, surgirán esas ciudades ideales de la inmensa extensión americana" (38).

Cita extensa

Como señala Ángel Rama en *La ciudad letrada*:

Desde la remodelación de Tenochtitlan, luego de su destrucción por Hernán Cortés en 1521, hasta la inauguración en 1960 del más fabuloso sueño de urbe de que han sido capaces los americanos, la Brasilia de Lucio Costa y Oscar Niemeyer, la ciudad latinoamericana ha venido siendo básicamente un parto de la inteligencia... (35)

Las comillas de las citas y las llamadas a pie de página que se refieran a comentarios, explicaciones o notas bibliográficas, se anotarán de la siguiente manera:

"la inmensa extensión americana" (38).

...problema que ha sido objeto de extensa bibliografía.²

Si se omiten palabras en la cita se señalan de la siguiente manera:

Desde la remodelación de Tenochtitlan . . . hasta la inauguración en 1960 del más fabuloso sueño de urbe de que han sido capaces los americanos, la Brasilia de Lucio Costa y Oscar Niemeyer, la ciudad latinoamericana ha venido siendo básicamente un parto de la inteligencia

Si se agregan palabras, estas deben enmarcarse entre paréntesis cuadrados:

gracias a [ese saber], surgirán esas ciudades ideales de la inmensa extensión americana.

BIBLIOGRAFÍA

La bibliografía, al final del texto, deberá incluir sólo las obras efectivamente citadas. A continuación se indicarán las principales modalidades de citación en ejemplos.

Aspectos generales:

- Uso de mayúscula en todas las palabras de todos los títulos, excepto en preposiciones, artículos, conjunciones, etc., a menos que sean la primera palabra del título: *Lo que el Viento se Llevó*, "Taller de Letras", *El Arte de Amar*.

- Usar cursiva para los títulos de libros y revistas y comillas para artículos, cuentos, capítulos, etc.

Si se cita más de una obra de un mismo autor, deben ordenarse según los títulos en orden alfabético y usar tres guiones en lugar del nombre del autor en todas las entradas, excepto la primera:

García Márquez, Gabriel. *Cien años de soledad*.

---. *Crónica de una muerte anunciada*.

Cita de libros

Debe incluir los datos en el orden y formato que sigue: Apellido del autor, nombre. Título del libro (cursivas). Lugar de publicación: Editorial, año.

Ejemplos:

• Autor individual:

Schnitzler, Arthur. *El regreso de Casanova*. Barcelona: Acantilado, 2004.

• Mención año primera edición:

Donoso, José. *El obscuro pájaro de la noche*. 1970. Santiago: Alfaguara, 1997.

• Obra de dos autores:

Primer autor: apellido, nombre
Segundo autor: nombre y apellido
Se separan los autores con una y

Altamirano, Carlos y Beatriz Sarlo. *Ensayos argentinos: de Sarmiento a la vanguardia*. Buenos Aires: Ariel, 1997.

Obras de varios autores:

Primer autor: apellido, nombre
Use abreviatura et al., para los demás

Zea, Leopoldo, **et al.** *José Martí a cien años de Nuestra América*. México: Universidad Autónoma de México, 1993.

• Autor corporativo

Si se cita un libro cuyo autor es una entidad corporativa, escríbalo completo, aún cuando sea el mismo editor.

Facultad de Letras. *Manual de retórica*. Bogotá: Facultad de Letras de la Universidad de los Andes, 2008.

• Editor, compilador, traductor:

La mención de editor, compilador, traductor va después del título. Se coloca la abreviatura correspondiente (trad., ed., comp.) y el nombre completo

Colón, Cristóbal. *Textos y documentos completos*. Ed. Consuelo Varela. Madrid: Alianza, 1984.

Zea, Leopoldo, comp. *Sentido y proyección de la conquista*. México: Fondo de Cultura Económica, 1993.

Lispector, Clarice. *Lazos de familia*. Trad. Cristina Peri Rossi. Barcelona: Montesinos, 1988.

• **Capítulos de libros, obra en una antología:**

Esquema:

Apellido, nombre del autor. "Título de la obra". *Título de la antología*. Ed. Nombre, apellido del editor. Ciudad: editorial, año de publicación. Números de página.

Ejem.

Goic, Cedomil. "La novela hispanoamericana colonial." *Historia de la literatura hispanoamericana*. Tomo I. Época Colonial. Coord. Luis Iñigo Madrigal. Madrid: Cátedra, 1982. 369-406.

Título de la obra va entre comillas, mientras que el título de la antología va en cursiva. Si la obra fue traducida, o tiene editor. Se incluye el nombre del editor inmediatamente después del título. Abreviatura, nombre y apellido.

• **Tesis no publicada:**

Esquema:

Apellido, nombre. Título de la tesis (entre comillas). Tesis. Nombre de la universidad, año.

Suárez, Mariana Liberta. "Dos veces mujer: representación del sujeto femenino en la novela hispanoamericana finisecular escrita por mujeres". Tesis Doctoral. Universidad Complutense de Madrid, 2002.

• **Cita de artículo en revistas y publicaciones periódicas.**

Esquema:

Apellido del autor, nombre. Título del artículo (entre comillas). Nombre de la revista (cursiva) volumen/número (año de publicación): páginas.

Ejemplo:

Invernizzi, Lucía. "Imágenes de mujeres en testamentos chilenos del siglo XVII." *Revista Chilena de Literatura*. 61 (2002): 21-37.

No use abreviatura de páginas, sólo introduzca números.

• Cita de artículo de diario

Esquema

Apellido, nombre. Título del artículo (entre comillas). Título del periódico (en cursiva). Día, mes, año.
Sección: páginas

• Cinta cinematográfica

Esquema:

Título. Dir. Nombre Apellido. Actores nombres apellidos separados por comas. Distribuidor, año.

Si la película está en formato DVD se identifica así, con este formato, después de los actores y antes del distribuidor.

Ejemplo:

Wood, Andres, dir. *Machuca*. Act. Matias Quer, Ariel Mateluna, Manuela Martelli. DVD. Cameo. 2004. Película.

CITA DE PUBLICACIONES ELECTRÓNICAS

• Base de datos

Si va a citar una base de datos completa, es necesario que contenga la siguiente información:

Título de la base de datos

Nombre del editor

Datos de la publicación electrónica, fecha de la publicación o de la última actualización y nombre de la institución patrocinante.

Fecha de acceso y dirección electrónica.

Si no encuentra toda la información, cite lo que esté disponible.

Si va a citar un artículo dentro de la base de datos, comience la referencia con el nombre autor y luego el artículo entre comillas.

Esquema:

Apellido del autor, nombre. Título del artículo (entre comillas). Nombre del sitio (cursiva). Fecha de publicación o última actualización, rescatado el (fecha de consulta). Indicación URL.

Ejemplo:

"Fenómenos editoriales chilenos". *Memoria Chilena*. Rescatado el 30 de abril de 2010.

<[http://www.memoriachilena.cl/temas/index.asp?id_ut=fenomenoseditoriales\(1840-2006\)](http://www.memoriachilena.cl/temas/index.asp?id_ut=fenomenoseditoriales(1840-2006))>

• **Libro en línea**

Se sigue el mismo formato que para el impreso. Incluir al final fecha de acceso y URL.

Blest Gana, Alberto. Los transplantados. París: Garnier Hermanos, 1904. Colección Biblioteca Nacional. 10 junio 2007.
<http://www.memoriachilena.cl/temas/documento_detalle.asp?id=MC0005018>

• **Artículo de revista electrónica**

Se sigue el mismo formato que para el impreso, solo si hay numeración de página se añade. Incluir al final fecha de acceso y URL.

Morales, Leonidas. "Roberto Bolaño: las lágrimas son el lugar de la esperanza". Ciber Humanitatis. 48 (2008). 10 jun. 2009.
<http://www.cyberhumanitatis.uchile.cl/CDA/creacion_simple2/0,1241,SCID%253D21787%2526ISID%253D741,00.html>

BIBLIOGRAFÍA

Ossa Parra, Marcela, comp. "Asociación de Lenguas Modernas - MLA". Cartilla de citas: *Pautas para citar textos y hacer listas de referencias*. Bogotá: Universidad de Los Andes, Decanatura de Estudiantes y Bienestar Universitario, 2006.

University of Georgia Libraries. *MLA Handbook. Bibliographic Format for Referentes. Based on the MLA Handbook for Writers of Research Papers*, 6th ed., 2003. 9 jun. 2009.
<http://www.libs.uga.edu/researchcentral/writing/guides.html>

Revista chilena de literatura: instrucciones a los autores. 9 jun. 2009.
<http://www.scielo.cl/revistas/rchilite/einstruc.htm#Forma>

Marchant, Julieta y Valentina Escobar. *Resumen de normas MLA*. 8 jun. 2009.
http://www.revistalaboratorio.cl/docs/nuev_resumen (PDF)